

8724.

1375 februari 6.

Ragnvald Petersson i Vattensta (i Hökhuvuds socken) kungör att han enligt landets lagar i morgongåva till sin hustru Ragnhild Jonsdotter skänkt 1 markland i Knaby i "Olandamore" (nu Morkarla) socken, samt all sin rörliga egendom, d.v.s. husgeråd, boskap och annat, sedan hans testamente av nämnda lösöre utbetalats. Åtta fastar uppräknas.

Herr Ingemar i Tuna (nu Tunaby i Tuna socken), Nils Petersson i Lena (nu Lenaberg i Lena socken), Filip Karlsson, Kort Görz och Frösten Jonsson beseglar eftersom utfärdaren saknar eget sigill.

Orig. på perg. (21,3 x 11,4 cm, uppveck 1,9 cm; 15 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 1126).

Om Filip Karlsson (Folkungaättens oäkta gren), som ägde flera gårdar i Olands härad, se ÄSF I, s. 45.

Om Kort Görz se ÄSF I, s. 224; B. Sundqvist, *Deutsche und niederländische Personenbeinamen in Schweden bis 1420* (1957), s. 153.

Angående Tuna och Tunaby i Olands härad se K. A. Holmberg, *De svenska Tuna-namnen* (1969), s. 108–110; DMS, *Uppland 1:4*, s. 268.

För övriga i brevet namngivna orter i Olands härad se DMS, *Uppland 1:4*; för Risinge se DMS, *Uppland 1:1*, s. 129 (detta belägg förbisett).

Vniuersis presentes litteras inspecturis seu auditoris Rangualdus Pætersson in Watnastom salutem in Filio virginis gloriose / Omnibus et singulis pateat euidenter tam posteris quam modernis · me · coniugi mee Rangnildi Ionsdotter · primo post Deum dilectissime / vnam marcham terre in Knappaby parochie Olandamore cum omnibus attinenciis seu adiacenciis, prope uel remote, in sicco et humido · nulla penitus excepcionem^a / facta · bona insuper mea vniuersa et / singula mobilia · videlicet in vtensilibus et pecudibus seu aliis rebus quibuscumque contenta fuerint // soluto tamen et erogato · integraliter ex dictis mobilibus bonis testamento meo tantum · / iuxta leges patrie pro suis dotaliciis rite et legitime reddidisse // et cum hominibus / fidedignis et probis wlgaliter^b dictis / fasta · vt moris est / totaliter condonasse, qui videlicet hic enumerantur: Primo Olauus in Goluestom,¹ Michael in Gemo,² Ingemar in Lødby,³ Petrus a Bole,⁴ Bonne in Nørraby,⁵ Martinus in Risinge,⁶ Laurentius Lange · ibidem et Nicholaus Torstensson in Watnastom. Scriptum et actum anno Domini millesimo cclxxquinto, feria · tercia proxima post Purificacionem beate virginis Marie // In cuius dotalicii jrreuocabilitatem // et cerciorem^c euidentiam siggilla^d discretorum virorum, videlicet domini Ingemari jn Tunum · Nicholai Pætersson in Lenom, Philippi Karlsson, Conradi Gøørza et Frøstani Jonsson / sigillo proprio non vtente^e instanter peto presentibus hiis appendi.

På baksidan:  19 (brevsignum för Uppsala domkyrka)

Samtliga sigill bortfallna från de i brevets uppveck kvarsittande fem pergamentsremsorna.

^a D.v.s. excepcionem. ^b D.v.s. vulgariter; jfr D. Norberg, *Manuel pratique de latin médiéval* (1968), s. 143. ^c cerci orem utan avstavningstecken vid radskifte ms. ^d D.v.s. sigilla. ^e Så ms för väntat usus eller, med en i medeltidslatinet vanlig konstruktion, me sigillo proprio non utente.

¹ Golvsta i Alunda socken. ² Gimo i Skäftebammars socken. ³ Löddbby i Alunda socken. ⁴ Bol i Morkarla socken. ⁵ Nørrby i Morkarla socken. ⁶ Risinge i Hökhuvuds socken.